

---

---

**2nd Session, 57th Legislature  
New Brunswick  
60-61 Elizabeth II, 2011-2012**

---

---

---

---

**2<sup>e</sup> session, 57<sup>e</sup> législature  
Nouveau-Brunswick  
60-61 Elizabeth II, 2011-2012**

---

---

## **BILL**

## **PROJET DE LOI**

**50**

**50**

**An Act to Amend the  
Real Property Transfer Tax Act**

**Loi modifiant la  
Loi de la taxe sur le transfert de biens réels**

Read first time: May 16, 2012

Première lecture : le 16 mai 2012

Read second time:

Deuxième lecture :

Committee:

Comité :

Read third time:

Troisième lecture :

---

---

**HON. BLAINE HIGGS**

---

---

---

---

**L'HON. BLAINE HIGGS**

---

---

## BILL 50

## PROJET DE LOI 50

**An Act to Amend the  
Real Property Transfer Tax Act**

**Loi modifiant la  
Loi de la taxe sur le transfert de biens réels**

Her Majesty, by and with the advice and consent of the Legislative Assembly of New Brunswick, enacts as follows:

Sa Majesté, sur l'avis et avec le consentement de l'Assemblée législative du Nouveau-Brunswick, édicte :

**1 Section 2 of the Real Property Transfer Tax Act, chapter R-2.1 of the Acts of New Brunswick, 1983, is amended**

**1 L'article 2 de la Loi de la taxe sur le transfert de biens réels, chapitre R-2.1 des Lois du Nouveau-Brunswick de 1983, est modifié**

**(a) by repealing subsection (1) and substituting the following:**

**a) par l'abrogation du paragraphe (1) et son remplacement par ce qui suit :**

**2(1)** Every person who before June 1, 2012, tenders for registration in the Province a deed shall, before the deed is registered, pay a tax computed at the rate of 0.25% of the greater of

**2(1)** La personne qui présente avant le 1<sup>er</sup> juin 2012 un acte de transfert à l'enregistrement dans la province paie, avant l'enregistrement, une taxe calculée au taux de 0,25 % sur le plus élevé des deux montants suivants :

- (a) the consideration for the transfer; or
- (b) the assessed value of the real property.

- a) la contrepartie du transfert;
- b) la valeur d'évaluation du bien réel.

**(b) by adding after subsection (1) the following:**

**b) par l'adjonction de ce qui suit après le paragraphe (1) :**

**2(1.01)** Every person who on or after June 1, 2012, tenders for registration in the Province a deed shall, before the deed is registered, pay a tax computed at the rate of 0.5% of the greater of

**2(1.01)** À compter du 1<sup>er</sup> juin 2012, la personne qui présente un acte de transfert à l'enregistrement dans la province paie, avant l'enregistrement, une taxe calculée au taux de 0,5 % sur le plus élevé des deux montants suivants :

- (a) the consideration for the transfer; or
- (b) the assessed value of the real property.

- a) la contrepartie du transfert;
- b) la valeur d'évaluation du bien réel.

**2(1.02)** Despite subsection (1.01), in respect of an agreement for sale or purchase executed before March 28, 2012, the percentage referred to in subsection (1.01) shall be read as 0.25%, regardless of the date on which the deed is tendered for registration.

**2** *This Act shall be deemed to have come into force on June 1, 2012.*

**2(1.02)** Par dérogation au paragraphe (1.01), s'agissant d'une convention de vente ou d'achat passée avant le 28 mars 2012, le pourcentage fixé au paragraphe (1.01) s'interprète comme étant 0,25% peu importe la date de présentation à l'enregistrement de l'acte de transfert.

**2** *La présente loi est réputée être entrée en vigueur le 1<sup>er</sup> juin 2012.*